

## III

(Közlemények)

## BIZOTTSÁG

**Hirdetmény a 2006–2007-ös gazdasági évben a Finnországból és Svédországból exportált zab exportvisszatérítésének pályázati felhívásáról**

(2006/C 204/11)

## I. TÁRGY

1. A pályázati felhívás az 1004 00 00 KN-kód alá tartozó zab Bulgária, Norvégia, Románia és Svájc kivételével bármely harmadik országba történő kivitele exportvisszatérítésére vonatkozik.
2. A pályázati felhívásra a következő rendeletek rendelkezéseivel összhangban kerül sor:
  - 1784/2003/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup>,
  - 1501/95/EK rendelet <sup>(2)</sup>,
  - 1278/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup>.

## II. HATÁRIDŐK

1. Az első heti pályázati felhívásra az ajánlatok benyújtásának határideje 2006. szeptember 8-án kezdődik és 2006. szeptember 14-én 10 órakor jár le.
2. Az azt követő heti pályázati felhívásokra az ajánlatok benyújtásának határideje minden csütörtökön 10 óra, 2006. november 2., 2006. december 28., 2007. április 5. és 2007. május 17. kivételével.

A második, valamint az azt követő heti pályázati felhívásokra az ajánlatok benyújtásának határideje a mindenkor előző benyújtási határidő lejártát követő első munkanapon kezdődik.

3. E hirdetmény csak e pályázati felhívás megnyitásához kerül közzétételre. Amennyiben módosítás vagy helyettesítő hirdetmény nem készül, e hirdetmény a pályázati felhívás időtartama alatt végrehajtott összes heti pályázati felhívásra érvényes.

## III. AJÁNLATOK

1. Az írásos ajánlatoknak legkésőbb a II. pontban megadott időpontokig (nap és óra) kell beérkezniük kézhezvételi igazolás ellenébeni letét, ajánlott levél, telex, fax vagy távirat útján a következő címek valamelyikére:

– Statens Jordbruksverk  
Vallgatan 8  
S-551 82 Jönköping  
fax: (46) 36 19 05 46

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

<sup>(2)</sup> HL L 147., 1995.6.30., 7. o. Legutóbb a 444/2004/EK rendelettel módosított rendelet (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.)

<sup>(3)</sup> HL L 233., 2006.8.26., 6. o.

- Maa- ja metsätalousministeriö (MMM)  
Interventioyksikkö — Intervention Unit  
Malminkatu 16, Helsinki  
PL 30  
FIN-00023 Valtioneuvosto  
Tel.: (358) 9 160 01  
fax: (358) 9 1605 2772, (358) 9 1605 2778

A nem telex, fax vagy távirat útján benyújtott ajánlatoknak pecséttel ellátott dupla borítékban kell beérkezniük a megadott címre. A belső, szintén pecséttel ellátott borítékon a következőt kell feltüntetni:

„Ajánlat a Bulgária, Norvégia, Románia és Svájc kivételével bármely harmadik országba történő zökivitel exportvisszatérítésének pályázati felhívására – [1278/2006/EK rendelet – Bizalmas]”

A benyújtott ajánlatokat mindaddig nem lehet visszavonni, amíg az érintett tagállam nem értesíti az ajánlatot benyújtó felet a pályázat odaítéléséről.

2. Az ajánlatot és az 1501/95/EK rendelet 5. cikke (3) bekezdésében, illetve az 1278/2006/EK rendelet 3. cikkében említett igazolást és nyilatkozatot azon tagállam hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelveinek egyikén kell megszövegezni, amelyik tagállam illetékes hatóságához az ajánlat beérkezik.

#### IV. PÁLYÁZATI BIZTOSÍTÉK

A pályázati biztosítékot az illetékes hatóság javára kell letétbe helyezni.

#### V. A PÁLYÁZAT ODAÍTÉLÉSE

A pályázat odaítélése a következőkre jogosít fel:

- a) a kiviteli engedély kiállítatásának joga – azon tagállamban, ahol benyújtották az ajánlatot – az ajánlatban említett és a megfelelő mennyiséghez engedélyezett exportvisszatérítés bejegyzésével,
- b) ezen mennyiséghez a kiviteli engedély igénylésének kötelezettsége az a) pontban említett tagállamban.

---